

WHPA 19 22:55 loh

VAT reg.no.: DE143760280



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Buhl

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Coniera/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37997685

4 Data spedizione/
Shipping Date

08.07.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

135077

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003765001

412

AGKBHL-P31L

+4972239415971

24466

160982

Nikolai Neumann

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

7.591,2 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

6.964,0 kg

21 Imballi/
Packing

8 x TBA-501480, 40 x TBA-501481, 8 x TBA-501482

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

12852887

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180236338-900512582

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario/
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinataria / Receiver

Quantity

mis. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500183910

L-020M0-0G16-26 DC dry#S

432

Doppia frizione

213129329-0000-10

550003765001

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0021762287 432 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata: 432

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 21/07/2019

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	282699941	870,5 KG	948,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	282704453	870,5 KG	948,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	282707403	870,5 KG	948,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	282709473	870,5 KG	948,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	282711832	870,5 KG	948,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37997685

Datum/Date: 08.07.2019

			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	282713217	870,5 KG	948,9 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	282714802	870,5 KG	948,9 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
8	282715508	870,5 KG	948,9 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

8	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
40	P-33-TBA501481 Formtell 1195X995X140	TBA-501481
8	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Buhl				Nr. Fornitore 91002566 Nr. Fornitore		BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE				CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).		Pagina 1 / 1 12852887																																																																																			
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																																																											
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																																											
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Buhl Land/Paese Germania Data/Date 09.07.2019				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																																																																											
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																																																															
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">6</th> <th style="width:10%;">7</th> <th style="width:10%;">8</th> <th style="width:10%;">9</th> <th style="width:10%;">10</th> <th style="width:10%;">11</th> <th style="width:10%;">12</th> </tr> <tr> <th>Nota particolari Mark and Nos</th> <th>Posizione del collo Nr. dei colli</th> <th>Tipo d'imballaggio Type of Packaging</th> <th>Descrizione merce Description of Goods</th> <th>Numero Statistico Statistical Number</th> <th>Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)</th> <th>Volume (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>37997685</td> <td>8</td> <td>TBA-501480</td> <td>automotive</td> <td>87089390</td> <td>7591,20</td> <td>7,296</td> </tr> <tr> <td>37997686</td> <td>1</td> <td>EUROPALLET</td> <td>parts</td> <td></td> <td>231,40</td> <td>0,960</td> </tr> <tr> <td>37997687</td> <td>13</td> <td>PBX</td> <td></td> <td></td> <td>10718,50</td> <td>11,700</td> </tr> <tr> <td>37997688</td> <td>2</td> <td>PBX</td> <td></td> <td></td> <td>1616,40</td> <td>1,800</td> </tr> <tr> <td colspan="5" style="text-align: right;">Totale:</td> <td>20157,50</td> <td>21,756</td> </tr> </table>												6	7	8	9	10	11	12	Nota particolari Mark and Nos	Posizione del collo Nr. dei colli	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	Descrizione merce Description of Goods	Numero Statistico Statistical Number	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	Volume (m³) Volume (m³)	37997685	8	TBA-501480	automotive	87089390	7591,20	7,296	37997686	1	EUROPALLET	parts		231,40	0,960	37997687	13	PBX			10718,50	11,700	37997688	2	PBX			1616,40	1,800	Totale:					20157,50	21,756																																			
6	7	8	9	10	11	12																																																																																									
Nota particolari Mark and Nos	Posizione del collo Nr. dei colli	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	Descrizione merce Description of Goods	Numero Statistico Statistical Number	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	Volume (m³) Volume (m³)																																																																																									
37997685	8	TBA-501480	automotive	87089390	7591,20	7,296																																																																																									
37997686	1	EUROPALLET	parts		231,40	0,960																																																																																									
37997687	13	PBX			10718,50	11,700																																																																																									
37997688	2	PBX			1616,40	1,800																																																																																									
Totale:					20157,50	21,756																																																																																									
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">13</th> <th style="width:10%;">14</th> <th style="width:10%;">15</th> <th style="width:10%;">16</th> <th style="width:10%;">17</th> <th style="width:10%;">18</th> <th style="width:10%;">19</th> <th style="width:10%;">20</th> <th style="width:10%;">21</th> <th style="width:10%;">22</th> <th style="width:10%;">23</th> <th style="width:10%;">24</th> </tr> <tr> <td>Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)</td> <td>Rimborso Reimbursement</td> <td>Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL</td> <td>Accordi speciali Special agreements</td> <td>Prodotto in Stabilito in</td> <td>da a</td> <td>da a</td> <td>da a</td> <td>da a</td> <td>da a</td> <td>da a</td> <td>da a</td> </tr> <tr> <td>SA/BHL-PIL01 i.A. Kevin Këshammer TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Bühl</td> <td>09.07.2019</td> <td>09.07.2019</td> <td>09.07.2019</td> <td>09.07.2019</td> <td>09.07.2019</td> <td>09.07.2019</td> <td>09.07.2019</td> </tr> </table>												13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)	Rimborso Reimbursement	Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL	Accordi speciali Special agreements	Prodotto in Stabilito in	da a	da a	da a	da a	da a	da a	da a	SA/BHL-PIL01 i.A. Kevin Këshammer TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439				Bühl	09.07.2019	09.07.2019	09.07.2019	09.07.2019	09.07.2019	09.07.2019	09.07.2019																																																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24																																																																																				
Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)	Rimborso Reimbursement	Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL	Accordi speciali Special agreements	Prodotto in Stabilito in	da a	da a	da a	da a	da a	da a	da a																																																																																				
SA/BHL-PIL01 i.A. Kevin Këshammer TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439				Bühl	09.07.2019	09.07.2019	09.07.2019	09.07.2019	09.07.2019	09.07.2019	09.07.2019																																																																																				
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">25</th> <th style="width:10%;">26</th> <th style="width:10%;">27</th> <th style="width:10%;">28</th> <th style="width:10%;">29</th> <th style="width:10%;">30</th> <th style="width:10%;">31</th> <th style="width:10%;">32</th> <th style="width:10%;">33</th> <th style="width:10%;">34</th> <th style="width:10%;">35</th> <th style="width:10%;">36</th> </tr> <tr> <td>Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza</td> <td>Contratto Partner del trasportatore</td> <td>Targa</td> <td>Carico netto in kg</td> <td colspan="4">Palett Fornitore - Paletts Sender</td> <td colspan="4">Palett Cliente - Paletts Consignee</td> </tr> <tr> <td>da/rom</td> <td>a/to</td> <td>km</td> <td></td> <td>Tipo</td> <td>Numero</td> <td>No Cambio</td> <td>Cambio</td> <td>Tipo</td> <td>Numero</td> <td>No Exchange</td> <td>Exchange</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td colspan="4">Conferma ricevimento/Data/Firma</td> <td colspan="4">Conferma autista/Data/Firma</td> </tr> </table>												25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza	Contratto Partner del trasportatore	Targa	Carico netto in kg	Palett Fornitore - Paletts Sender				Palett Cliente - Paletts Consignee				da/rom	a/to	km		Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Tipo	Numero	No Exchange	Exchange					Euro Pallet				Euro Pallet								Gitterbox				Gitterbox								Singolo Pallet				Singolo Pallet								Conferma ricevimento/Data/Firma				Conferma autista/Data/Firma			
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36																																																																																				
Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza	Contratto Partner del trasportatore	Targa	Carico netto in kg	Palett Fornitore - Paletts Sender				Palett Cliente - Paletts Consignee																																																																																							
da/rom	a/to	km		Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Tipo	Numero	No Exchange	Exchange																																																																																				
				Euro Pallet				Euro Pallet																																																																																							
				Gitterbox				Gitterbox																																																																																							
				Singolo Pallet				Singolo Pallet																																																																																							
				Conferma ricevimento/Data/Firma				Conferma autista/Data/Firma																																																																																							



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-006771 vom 09.07.2019



19-006771

Ludwigsburg, 09.07.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co.KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer geventuellen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.07.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 09.07.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	37997687	24	COLLI
2	37997688		
3	37997685		
4	37997686		
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	20.158
		15 Umfang cbm	
Summe:		24,00 COLLI	20.158,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. ROVERE LANCETTI S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
19 Kfz	Ämtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	27 Gut 19-006771 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le
Anhänger			
Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		23 SCHWEITZER GmbH & Co.	
20 Schaeffler Automotive D-77815 Bühl		D-71634 Ludwigsburg	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		11-08-2019 MAGNA PT S.p.A. 1-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604